

# WEEKLY BILINGUAL BUSINESS NEWSLETTER

03-25-2024

# WEEKLY BILINGUAL BUSINESS NEWSLETTER

25-03-2024



## CONTENTS

COMPANIES & SERVICE PROVIDERS  
INVESTMENTS  
NEWS

EMPRESAS Y PROVEEDORES DE SERVICIOS  
INVERSIONES  
NOTICIAS

## ECONOAMBIENTE



Better economy, better environment, for a better life

### NUESTROS SERVICIOS

- Recopilación, organización y distribución de datos.
- Análisis cualitativo, cuantitativo de documentos y datos.
- Valoración Económica Ambiental.
- Valoración de Sanciones Ambientales.
- Valoración Financiera de Expropiaciones.

### Our Services

- Collection, organization, and distribution of data.
- Qualitative and quantitative analysis of documents and data.
- Environmental Economic Assessment.
- Assessment of Environmental Sanctions.
- Financial Assessment of Expropriations.

Antofagasta, Chile

+56993239032

contacto@econoambiente.com

### Nuestra Visión

Hacer una mejor economía, para un mejor medio ambiente, para vivir mejor.



Our Vision



Este boletín es distribuido a una red privada de contactos por email y Whatsapp.



VCN Business Partner

www.vcn.cl - vcn@vcn.cl

01/21



**ECONO  
AMBIENTE**

## NUESTROS SERVICIOS

- Recopilación, organización y distribución de datos.
- Análisis cualitativo, cuantitativo de documentos y datos.
- Valoración Económica Ambiental.
- Valoración de Sanciones Ambientales.
- Valoración Financiera de Expropiaciones.

## Our Services

- Collection, organization, and distribution of data.
- Qualitative and quantitative analysis of documents and data.
- Environmental Economic Assessment.
- Assessment of Environmental Sanctions.
- Financial Assessment of Expropriations.

Antofagasta, Chile

+56 993239032

contacto@econoambiente.com

[www.econoambiente.com](http://www.econoambiente.com)

## Nuestra Visión

Hacer una mejor economía, para un mejor medio ambiente, para vivir mejor.



## Our Vision

"Create a better economy, better environment, for a better life"



**VCN Business Partner**

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

02/21



Certificada por "The Council for Six Sigma Certification"

[www.institutosixsigmachile.cl](http://www.institutosixsigmachile.cl)

## VISIÓN

Ser el Instituto Six Sigma líder de Latinoamérica en la formación de profesionales en la Filosofía y Metodología Six Sigma con el propósito de impulsar sus carreras, en su ambiente de trabajo.

## MISIÓN

Formar a futuros Black Belt Six Sigma regidos por la rigurosa Filosofía y Metodología Six Sigma, investigar los estándares, patrones y formas de liderazgo que se presentan en los diferentes procesos que se desarrollan en las industrias en Chile y Latinoamérica.

## VISION

To be the leading Six Sigma Institute in Chile and Latin America in the training of professionals in the Six Sigma Philosophy and Methodology with the purpose of boosting their careers in their work environment.

## MISSION

To form future Six Sigma Black Belts guided by the rigorous Philosophy and Methodology of Six Sigma, researching the standards, patterns, and forms of leadership that arise in the different processes developed in industries in Chile and Latin America.

**CERTIFICACIÓN BLACK BELT SIX SIGMA**

<b>Lugar de realización</b> El programa de Post Grado Black Belt Six Sigma está concebido para realizarse en línea y en las instalaciones de más alto estándar de Hoteles	<b>Duración</b> 155 horas totales
<b>Modalidad</b> Híbrido (En Línea/Presencial)	<b>Precio</b> 160 U.F.
	<b>Inicio</b> 30 abril 2024

**Información / Inscripción**  
[hola@institutosixsigmachile.cl](mailto:hola@institutosixsigmachile.cl)



VCN Business Partner

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)



**VCN**  
**BUSINESS PARTNER**

VCN Business Partner provides customized solutions in International Representation, Online Bilingual Services, Interpretation & Translation.

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

## **ONLINE BILINGUAL SERVICES**

- Online Bilingual Assistant & Over the Phone Interpreter
- Interpretation of meetings, presentations, trainings, industrial projects.
- Translation of documents English to Spanish and vice-versa.
- Post editing of machine-translation.

## **REPRESENTATION**

Engaging VCN's reliable and trustworthy representation service grants you access to a vast network of leading professionals with profound local expertise and insight (Top Tier Consultants in the Chilean Mining Industry, Lawyers, Auditors, Logistics, Office Space, Warehousing, Real-Estate & much more).

VCN aims to become your invaluable ally in forging a path to succeed in unlocking the vast potential of Chilean and South American Markets.



**VCN Business Partner**

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

**04/21**



## Unlocking high performance in your people and your organization, whilst safeguarding what is valuable to you

We improve human performance reliability using immersive learning interventions & cutting-edge technologies.

Discover a world where safety and efficiency converge. We are your go-to experts for unparalleled human factors and safety management solutions tailored explicitly for Trackless Mobile Machinery (TMM) operations in the mining sector.

## Desbloqueamos un alto rendimiento en tu personal y tu organización, mientras protegemos lo que es valioso para ti.

Mejoramos la confiabilidad del rendimiento humano utilizando intervenciones de aprendizaje inmersivos y tecnologías de vanguardia.

Descubre un mundo donde la seguridad y la eficiencia convergen. Somos tus expertos de confianza en soluciones incomparables de factores humanos y gestión de seguridad diseñadas específicamente para operaciones de Maquinaria Móvil Sin Rieles (TMM) en el sector minero.

[www.humanfactorhub.com](http://www.humanfactorhub.com)



VCN Business Partner

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

05/21



**Sanitización y  
Desinfección  
de Ambientes**



**Desratización**



**Desinsectación**

Eco Equilibrio Ambiental SpA, es una empresa regional que nace como respuesta a las necesidades de higiene ambiental para las empresas, instituciones, comercio, casas, etc.

Hemos reunido personal con experiencia y sólidos conocimientos en servicios de Sanitización, Desinsectación y Desratización.

Somos especialistas en Manejo Integrado de Plagas (MIP).

**[www.ecoequilibrioambiental.cl](http://www.ecoequilibrioambiental.cl)**

Eco Equilibrio Ambiental SpA is a regional company born in response to the environmental hygiene needs of businesses, institutions, commerce, households, etc.

We have assembled an experienced and competent staff in Sanitization, Pest Control, and Rodent Control.

We specialize in Integrated Pest Management (IPM).



**VCN Business Partner**

**[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)**

# CCDR Critical Control Dealing Risk

Somos la nueva opción para ayudar a los profesionales y la industria minera y metalúrgica a comprender, implementar y evaluar la gestión de control críticos a través de capacitación, auditoría y asesoramiento

## **AUDITORIA - AUDITS**

Auditoría de madurez, de implementación y aseguramiento de la gestión de riesgos en concordancia con el método de gestión de controles críticos del ICMM.

## **ASESORAMIENTO - TECHNICAL ADVICE**

Asesoramiento a las organizaciones en la implementación de procesos de gestión de riesgos y controles críticos a su propia medida.

## **CAPACITACIÓN - TRAINING**

Capacitación teórico y práctica de la metodología de gestión de controles críticos.

**Audits, Technical Advice & Training on  
Critical Control Management.**

**[www.ccdr.cl](http://www.ccdr.cl)**



**VCN Business Partner**

**[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)**

**07/21**



## CLASES DE INGLÉS ONLINE

### Profesor de Inglés Nativo Bilingüe

Años de experiencia y éxito enseñando a hablar en Inglés.

Clases personalizadas a sus necesidades.

Mucho material de apoyo auditivo y visual para apoyar su aprendizaje.

**VCN** comprometido con tu aprendizaje.

Aprenda a conversar en Inglés, rápidamente con **VCN Business Partner**.

**BÁSICO - INTERMEDIO - AVANZADO**

**Preparación para entrevistas, presentaciones, viajes, etc.**

**[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)**



**VCN Business Partner**

**[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)**

**08/21**



Somos una empresa dedicada a brindar asesoramiento profesional en materia ambiental, sustentabilidad y permisos. Con un staff profesional de apoyo, altamente capacitado. Nuestro objetivo es proporcionar un servicio integral con altos estándares de calidad a empresas privadas e instituciones públicas.

- Gestión de Recursos hídricos.
- Relaciones Comunitarias.
- Medioambiente.
- Gestión en Propiedad Minera y Derechos superficiales.
- Gestión de Permisos de operación y ambientales.
- Gestión ante autoridades y organismos públicos
- Proyectos y Operación minera .



[www.linkedin.com/in/nelson-tapia-gutiérrez-4a064a40](http://www.linkedin.com/in/nelson-tapia-gutiérrez-4a064a40)

We are a company dedicated to providing professional advice in environmental matters, sustainability, and permits. With a professional support staff, highly trained. Our goal is to provide comprehensive service with high standards of quality to private companies and public institutions.

- Water Management.
- Community Relations.
- Environment.
- Mining Property Management and Surface Rights.
- Operation and Environmental Permit Management.
- Management before Authorities and Public Organizations.
- Mining Projects and Operation.



**VCN Business Partner**

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

09/21

## Capacitaciones Profesionales

Construyendo Competencias: Explora Nuestro Catálogo de Capacitaciones para el Sector Minero

Nuestros profesionales con gran experiencia a nivel nacional e internacional en diseño y operaciones de plantas concentradoras nos permiten generar el máximo valor a nuestros socios estratégicos.



● Aula Virtual (Intranet)

HIDRODINÁMICA DE FLOTACIÓN Y OPTIMIZACIÓN DE CIRCUITOS



● Aula Virtual (Intranet)

MOLIENDA SAG - DISEÑO, OPERACIÓN Y OPTIMIZACIÓN CON MOLYCOP TOOLS 3.0



● Aula Virtual (Intranet)

MOLIENDA CONVENCIONAL CON SIMULACIONES EN MOLYCOP TOOLS 3.0

## Professional Trainings

Building Competencies: Explore Our Training Catalog for the Mining Sector.

Our highly experienced professionals in the design and operation of concentrator plants, at both national and international level, allow us to deliver maximum value for our strategic partners.

**Está es tu Ventana  
de Oportunidad**

**De a conocer su empresa  
o servicio a una amplia  
red internacional de  
contactos claves.**

**vcn@vcn.cl**

**www.vcn.cl**

**This is your Window  
of Opportunity.**

**Introduce your company  
or service to a broad  
international network of  
key contacts**



**VCN Business Partner**

**www.vcn.cl - vcn@vcn.cl**

**11/21**

# Addressing Key Challenges in Chilean Mining: Water Scarcity and Dust Control

The Chilean mining industry, primarily situated in the northern regions rich in copper mines, faces two prominent challenges: water scarcity and dust control. These challenges are not only significant in their own right but also intertwined, requiring innovative solutions for sustainable mining practices.

Water scarcity poses a critical issue in Chile's arid northern regions, where mining operations heavily rely on water resources for various processes, including ore processing and dust suppression. With limited freshwater sources and increasing competition from other sectors, such as agriculture and urban development, the mining industry faces pressure to optimize water usage and seek alternative water sources.

Furthermore, the dry climate exacerbates another challenge: dust control. Dust generated from mining activities not only poses health risks to workers but also impacts surrounding communities and ecosystems. Effective dust suppression measures are essential to mitigate these adverse effects and maintain environmental compliance.

While these challenges present significant hurdles, they also offer opportunities for innovation and collaboration. International mining companies, service providers, and professionals are encouraged to explore solutions tailored to address water scarcity and dust control in Chilean mining operations.

By investing in technologies and practices focused on water recycling, desalination, efficient dust suppression systems, and environmental monitoring, companies can enhance operational sustainability and resilience in the face of these challenges.

As the Chilean mining industry continues to evolve, addressing water scarcity and dust control remains paramount. Together, let's seize the opportunities to drive positive change and contribute to the advancement of responsible mining practices in Chile.



# Abordando los Desafíos Clave en la Minería Chilena: Escasez de Agua y Control de Polvo.

La industria minera chilena, ubicada principalmente en las regiones del norte ricas en minas de cobre, enfrenta dos desafíos prominentes: escasez de agua y control de polvo. Estos desafíos no solo son significativos por sí mismos, sino que también están entrelazados, requiriendo soluciones innovadoras para prácticas mineras sostenibles.

La escasez de agua plantea un problema crítico en las áridas regiones del norte de Chile, donde las operaciones mineras dependen en gran medida de los recursos hídricos para diversos procesos, incluido el procesamiento de minerales y la supresión de polvo. Con fuentes de agua dulce limitadas y una competencia creciente de otros sectores, como la agricultura y el desarrollo urbano, la industria minera enfrenta presión para optimizar el uso del agua y buscar fuentes alternativas de agua.

Además, el clima seco agrava otro desafío: el control de polvo. El polvo generado por las actividades mineras no solo plantea riesgos para la salud de los trabajadores, sino que también afecta a las comunidades y ecosistemas circundantes. Las medidas efectivas de supresión de polvo son esenciales para mitigar estos efectos adversos y mantener el cumplimiento ambiental.

Si bien estos desafíos presentan obstáculos significativos, también ofrecen oportunidades para la innovación y la colaboración. Se alienta a las empresas mineras internacionales, proveedores de servicios y profesionales a explorar soluciones adaptadas para abordar la escasez de agua y el control de polvo en las operaciones mineras chilenas.

Al invertir en tecnologías y prácticas centradas en el reciclaje de agua, la desalinización, sistemas eficientes de supresión de polvo y monitoreo ambiental, las empresas pueden mejorar la sostenibilidad operativa y la resiliencia frente a estos desafíos.

A medida que la industria minera chilena continúa evolucionando, abordar la escasez de agua y el control de polvo sigue siendo primordial. Juntos, aprovechemos las oportunidades para impulsar un cambio positivo y contribuir al avance de prácticas mineras responsables en Chile.





# APRENMIN OTEC

APRENDIZAJES MÚLTIPLES INNOVADORES

Aprendizajes Múltiples Innovadores, APRENMIN, es un Organismo Técnico de Capacitación de la ciudad de Antofagasta, que tiene como objetivo el desarrollo de competencias laborales acordes a las necesidades de la industria actual y futura, impartiendo cursos que contribuyen a complementar la formación técnica y profesional de personas con aspiraciones de perfeccionamiento constante.

**[www.aprenmin.cl](http://www.aprenmin.cl)**

Innovative Multiple Learnings, APRENMIN, is a Technical Training Organization in the city of Antofagasta, aimed at developing job skills in line with the current and future needs of the industry. It provides courses that complement the technical and professional education of individuals aspiring for continuous improvement.



## APRENMIN

OTEC

ORGANISMO TÉCNICO DE CAPACITACIÓN  
REGISTRO OTEC N°63771  
CERTIFICACIÓN OC-CER565117

RESOLUCIÓN N°0759 15/02/2018



ESCANEA AQUÍ Y  
CONOCE NUESTRO  
CATÁLOGO DE CURSOS.



VCN Business Partner

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)



# VCN

BUSINESS PARTNER

## Gestión Sys Online

- Inducción del sitio en español y/o **inglés** (online o en sitio).
- Traducción de **protocolos**, estándares, procedimientos.
- Interpretación de **auditorías, reuniones, presentaciones, llamadas telefónicas**, etc. (online/sitio).
- Revisión de **matrices de riesgos, carpetas de arranque, pruebas**. (online).
- Capacitación en la Identificación y Control de Riesgos – **Metodología Bowtie** (online o en sitio).
- Capacitación en Investigación de Incidentes – **Metodología ICAM** (online o en sitio).
- Capacitación en las **herramientas preventivas** del sitio (online o en sitio).

Ingeniero en Prevención de Riesgos con amplia experiencia en la Gestión de Riesgos Empresariales.

**[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) – [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)**



**VCN Business Partner**

**[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) – [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)**

**15/21**



Arenal is world's first and only producer of innovative ceramic ultrasonic (non-nuclear) spectroscopy and thermal analysers for the determination of Slurry Density, Specific Gravity, Total Suspended Solids, flow, massflow and temperature of abrasive and high concentration slurries

Analyzers & Software



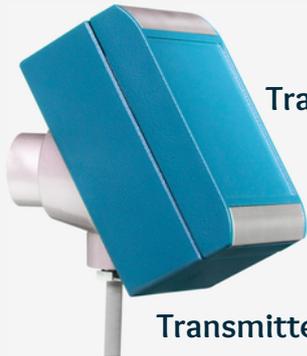
Analizadores y Software

Mounting Configurations



Configuraciones para Montajes

Transmisores y Módulos



Transmitters & Modules

Arenal es el primer y único productor mundial de innovadores analizadores cerámicos ultrasónicos (no nucleares) para la espectroscopía y análisis térmico, destinados a la determinación de la densidad de lodos, gravedad específica, sólidos suspendidos totales, flujo, flujo másico y temperatura de lodos abrasivos y de alta concentración

Sensores cerámicos

Ceramic Probes



POR UNA INDUSTRIA MÁS  
INTELIGENTE Y EFICIENTE

En Duhovit apoyamos la evolución de los  
procesos multi-industria a través de soluciones  
de software con tecnología avanzada.

[www.duhovitingenieria.cl](http://www.duhovitingenieria.cl)

Duhovit es una empresa de ingeniería dedicada al desarrollo de soluciones tecnológicas e innovadoras con mercado multiindustria. Su equipo se compone de un grupo multidisciplinario de expertos en temas relacionados a la innovación, tecnología, robótica y optimización de procesos industriales.

Trabajamos con calidad y dedicación, con la finalidad de brindar un servicio acorde a las necesidades de los procesos productivos actuales, enfocándonos en la innovación y optimización de costos, siendo una empresa oportuna, de calidad, confiable y segura.

**SmartPLS**  
Riego Inteligente en Lixiviación  
Transforma el proceso de lixiviación  
Transforms the leaching process

**SimuTAG**  
Software de Gestión de Forzados  
Digitaliza el procedimiento de forzados en  
el área Mantenimiento-Operación  
Digitizes the bypass procedure in  
the Maintenance-Operation area

Duhovit is an engineering company that develops technological and innovative solutions in a multi-industry market.

Its team consists of a multidisciplinary staff of experts in innovation, technology, robotics, and optimization of industrial processes.



VCN Business Partner

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

17/21



[www.dmiprojects.cl](http://www.dmiprojects.cl)

Más de 25 años de experiencia en el rubro logístico y de comercio exterior. Clientes en Chile, Perú, Bolivia, Ecuador, Brasil, Mexico, USA, Canada, Europa, Mediterránea y resto del mundo.

### Nuestros Servicios



**Transporte Marítimo**  
Maritime Transport



**Transporte Terrestre**  
Land Transport



**Transporte Aéreo**  
Air Transport



**Seguro de Transporte**  
Transport Insurance



**Carga General**  
General Cargo



**Carga Break Bulk**  
Break Bulk Cargo

More than 25 years of experience in the logistics and international trade industry. Customers in Chile, Peru, Bolivia, Ecuador, Brazil, Mexico, USA, Canada, Europe, Mediterranean and the rest of the world.



Asesoría integral en transporte y comercio internacional



Completa coordinación de sus embarques



Atención personalizada a nuestros clientes



Gestión oportuna de toda la documentación necesaria



VCN Business Partner

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

# POTENCIA A TU EQUIPO CON EL APOYO DE NUESTRO EQUIPO



If Training es un Organismo Técnico de Capacitación especializado en gestión de competencias. Nuestra distintiva oferta incluye temas como Cumplimiento, Gestión de Riesgos, Liderazgo y áreas específicas como Control de Energía, Izajes, Trabajos en Altura y más. Respaldamos nuestro Know-How con la amplia experiencia de nuestros socios en Sustentabilidad, Seguridad y Riesgos. Además, contamos con un equipo y plataformas de vanguardia para brindar la mejor relación costo-beneficio a nuestros clientes, usuarios y participantes. Nuestro compromiso es fomentar el desarrollo profesional y empresarial a través de programas de capacitación efectivos y orientados a resultados.

[www.iftraining.cl](http://www.iftraining.cl)

If Training is a Technical Training Organization specialized in competency management. Our distinctive offer includes topics such as Compliance, Risk Management, Leadership, and specific areas as Energy Control, Lifting and Cranage, Works at Height and more. We back our Know-How with the extensive experience of our partners in Sustainability, Safety, and Risks. Additionally, we have a cutting-edge team and platforms to provide the best cost-benefit ratio to our clients, users, and participants. Our commitment is to foster professional and business development through effective and results-oriented training programs.



**VCN Business Partner**

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)



Chile



**The Positive and Proactive Approach for Managing Safety.**



Indonesia

The Positive Attitude Safety System (PASS) is a dynamic Safety process that assists line management to encourage, support and reinforce Safe behaviours, activities and attitudes. This creates a positive Safety environment, which supports employees' Safety habits and encourages employees to bring forward their ideas on Safety improvements.



Spain



West Africa

El Sistema de Seguridad Actitudinal Positiva (PASS) es un proceso dinámico de seguridad que ayuda a la gestión de línea a fomentar, apoyar y reforzar comportamientos, actividades y actitudes seguras. Esto crea un ambiente de seguridad positivo, que respalda los hábitos de seguridad de los empleados y anima a los empleados a presentar sus ideas sobre mejoras en seguridad.



Peru



**VCN Business Partner**

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)



# VCN

## BUSINESS PARTNER

VCN Business Partner ofrece soluciones personalizadas en Representación Internacional, Servicios Bilingües Online, Interpretación, Traducción, y Clases de Inglés.

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

### SERVICIOS ONLINE BILINGÜE

- Asistente Virtual Bilingüe.
- Interpretación y apoyo en llamadas telefónicas en Inglés.
- Interpretación de reuniones, presentaciones, capacitaciones, etc.
- Traducción de documentos Inglés al Español y vice-versa.
- Revisión y corrección de traducciones realizadas por máquina (internet).

### REPRESENTACIÓN

Si usted trabaja con empresas internacionales, VCN Business Partner lo acompaña y/o representa, asegurando una correcta comunicación, gestión de su documentación en inglés y además, capacita a los miembros de su organización en Inglés (Básico - Intermedio - Avanzado).

Acceda a mercados, empresas y/o profesionales de habla inglesa con VCN Business Partner. Amplia red internacional de contactos, en una vasta gama de especialidades.

VCN Business Partner, su aliado estratégico.



**VCN Business Partner**

[www.vcn.cl](http://www.vcn.cl) - [vcn@vcn.cl](mailto:vcn@vcn.cl)

**21/21**